

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのはりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clear model surface with wet cloth.



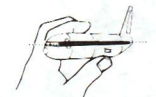
- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やめられく、よく水を吸う布でデカールを押し立て内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- 水から出したタオルの上に乗せ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper; if so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕΝΩΝ ΤΩ Ν ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

Bitte lesen Sie die Anweisung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch. Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben. Die geblenden Plastikteilen sollten zerstoßen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinstück beim Spielen darin erstickten. Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen. Mit Klebmittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

●Lire attentivement les instructions avant le montage.
●N'utiliser que dell'adhesif plastique et du vernis.
●Déchirer et jeter les sacs en plastique vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
●Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
●Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

●Studiate attentamente le istruzioni prima del montaggio.
●Usare solo adesivo e vernici per plastica.
●Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
●Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
●Utilize sufficiente adesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

●Antes del montaje, lea cuidadosamente las instrucciones.
●Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
●Rompa y tire los sobres de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
●No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas.
●Usare l'adesivo moderadamente y ventile bene l'ambiente durante la costruzione.
●組件之前務請先看清此說明。
●請先看清楚說明書，把舊空桶的殘渣才丟入紙桶。
●請勿將膠和塗料請使用膠樽專用，產品勿交與7歲以下小孩手中，請審慎。
●請勿塗料不可在火附近使用。

WARNING FUNCTIONAL SHARP POINTS
WARNUNG SCHARFE ECKEN UND KANTEN
Avertissement Points essentiels de fonctionnement
ATTENZIONE PARTI MOLTO ACUMINATE
AVISO PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



JAL EXPRESS BOEING 737-800™ 39 1:200 JAL エクスプレス ボーイング737-800

ボーイング737-800は、短、中距離のジェット旅客機で737NGと呼ばれ、第2世代の737-300、-400、-500のエアロニクスを一新した機体です。コックピットは777と同様にCRT6面の完全なグラスコックピットとなっています。主翼、尾翼は翼面積を増大、特に主翼は新設計の主翼となり、翼端にはオプションでブレンディッドウィングレットを装着できます。このウィングレットにより燃費の向上と離陸性能のアップが図れます。エンジンは同系列のCFM56ですが燃費向上を図ったエンジンを搭載しています。737NGシリーズには120席クラスの-600、標準型の-700、胴体延長のストレッチ型-800、-900があり、-700、-900各型の長距離仕様のERも加えられています。737はデビュー当時から短距離路線機というイメージが強かったのですが-700ERにおいてはフェリー等で太平洋ノーストップ横断もこなす機体に進化しました。737は機体性能の向上により世界中の短、中距離路線を結ぶベストセラー機になっています。

《データ》全幅：35.80m、全長39.50m、全高：12.50m、エンジン：CFM56-7Bx2基、推力：12,394kgx2、最大巡航速度：マッハ0.82、最大航続距離：5,665km、最大座席数：189

The Boeing 737-800 is a short and mid-range passenger aircraft. Also called the 737NG, it is a second-generation successor to the 737-300, -400, and -500 series with thoroughly upgraded avionics. The cockpit is full glass, with six CRTs, in the same layout as the Boeing 777. Main wing and tail surface have been increased, with special design attention given to a revamping of the main wing structure. The wingtips are now capable of optional fitting with blended winglets -- features designed to improve fuel efficiency and takeoff lift. The engine is the CFM56 standard for the 737 series, but upgraded for improved fuel efficiency. The 737NG series includes the 120-seat class -600 type, the standard -700, and the stretch body -800 and -900. There are special "ER" extended range variants for the -700 and -900. When the 737 made its debut, it had a reputation as a strictly short range passenger plane, but with variants like the -700ER, it has evolved into an aircraft capable of ferrying passengers non-stop across the Pacific Ocean. Thanks in large part to its constant improvements and upgrades, the 737 is the best-selling short and mid-range passenger aircraft in the airline industry.

《DATA》Wingspan:35.80m; Length:39.50m; Height:12.50m; Engine: CFM-56-7B (12,394kg thrust) x2; Cruising Speed: 0.82 Mach; Max Range:5,665km; Max Seats : 189

注意

組み立てる前に必ずお読みください。

12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てる前に、作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が誤って噛んだり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますが使用目的以外は、絶対に避けないでください。特に小さいお子様の家の裏では注意してください。
5. 小さな部品もありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる裏では注意してください。
6. 部品の組み立ての際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 - * 鋭い切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 - * 次の近くの使用は絶対に避けてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
 - * 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN
6. WRONG OR CARELESS USE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS.
 - * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TXIC.
 - * DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - * DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

(株) ハセガワ
静岡県浜松市八幡3-1-2 425-8711 TEL.(054)628-8241



HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusa, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.



どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
OPCIONAL
可以選擇採用



穴をあけてください。
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
HACER AQUJERO
鑽孔

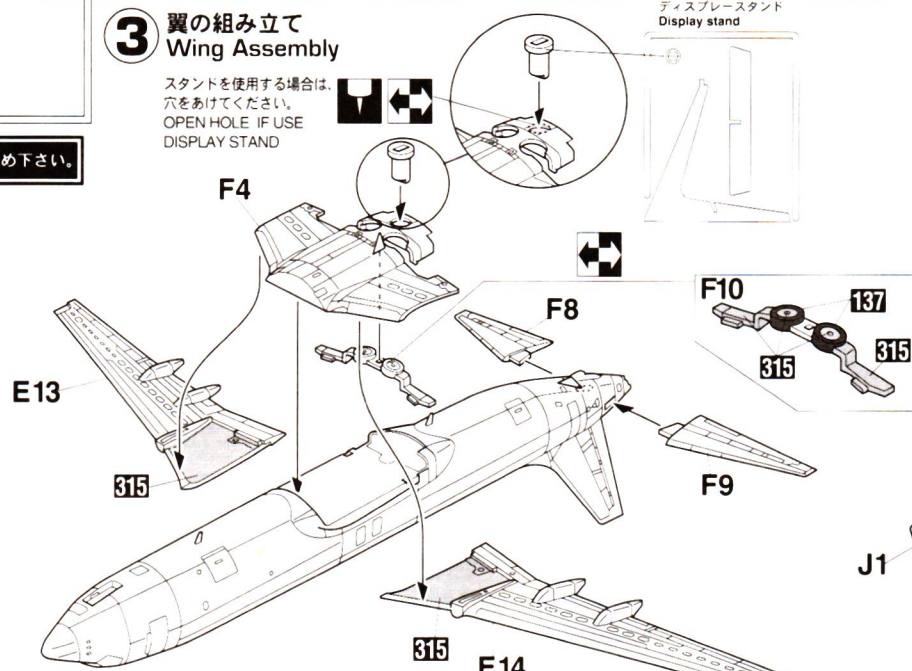


切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIERER
SEPARARE
CORTAR
切去

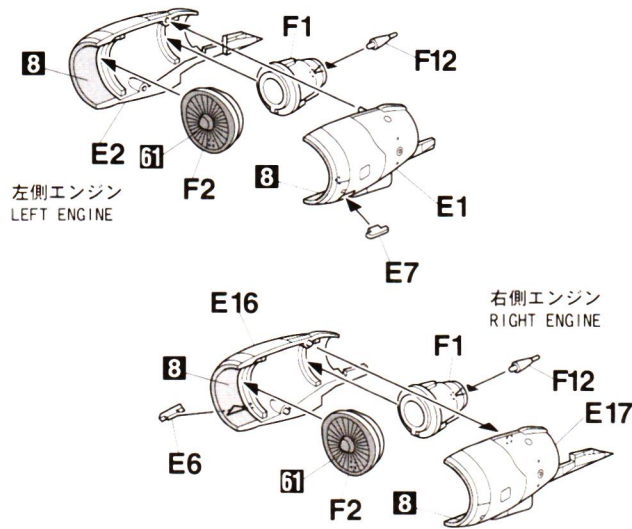
このキットに接着剤及び塗料は含まれておりません。プラスチック専用の物を別にお求め下さい。

3 翼の組み立て Wing Assembly

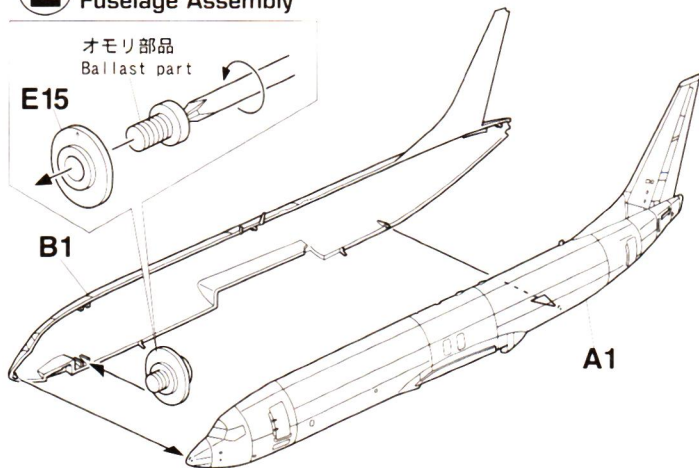
スタンドを使用する場合は、
穴をあけてください。
OPEN HOLE IF USE
DISPLAY STAND



1 エンジンの組み立て Engine Assembly



2 胴体の組み立て Fuselage Assembly



4 前脚の組み立て Nose gear Assembly

※F5は、飛行状態を選択したときのみ取り付けてください。
※Please install F5 only when you select flight form.



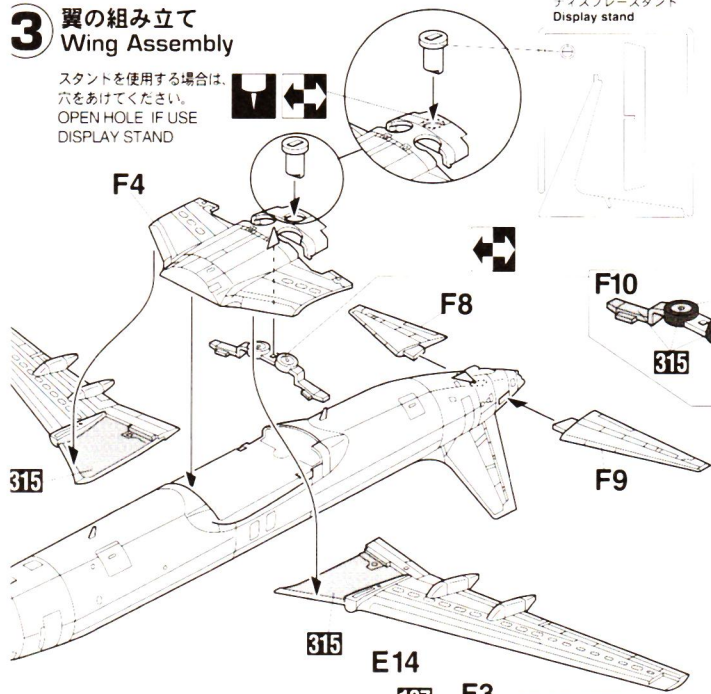
5 主脚の組み立て Main gear Assembly

※飛行状態にする場合は、必ず
※It is not necessary when
state of the flight.

注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
TENER CUIDADO
小心留意

3 翼の組み立て Wing Assembly

スタントを使用する場合は、
穴をあけてください。
OPEN HOLE IF USE
DISPLAY STAND

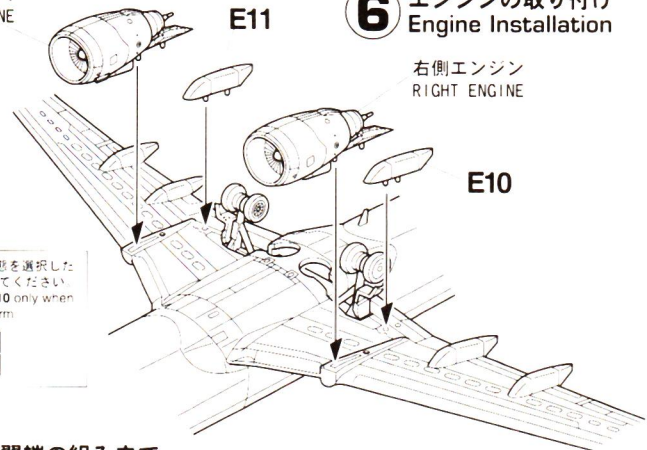


ディスプレイスタンド
Display stand

左側エンジン LEFT ENGINE

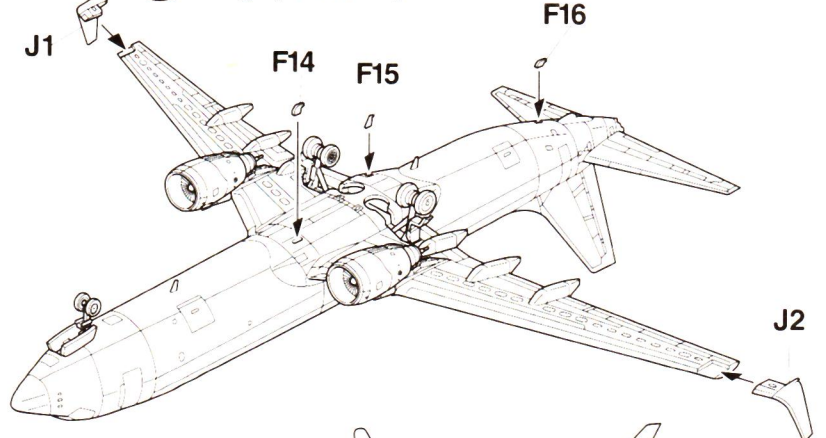
6 エンジンの取り付け Engine Installation

右側エンジン
RIGHT ENGINE



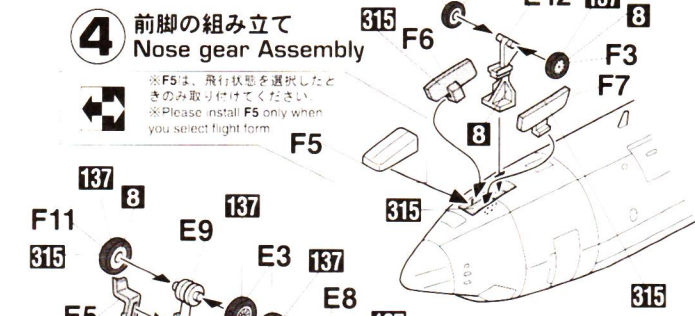
※F10は、飛行状態を選択した
ときのみ取り付けてください。
※Please install F10 only when
you select flight form.

7 翼端の組み立て Wing tip Assembly



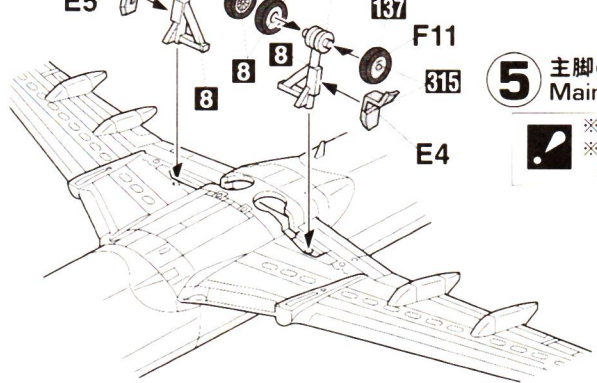
4 前脚の組み立て Nose gear Assembly

※F5は、飛行状態を選択したと
きのみ取り付けてください。
※Please install F5 only when
you select flight form.



5 主脚の組み立て Main gear Assembly

※飛行状態にする場合は、必要ありません。
※It is not necessary when putting it into the
state of the flight.



注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
TENER CUIDADO
小心留意



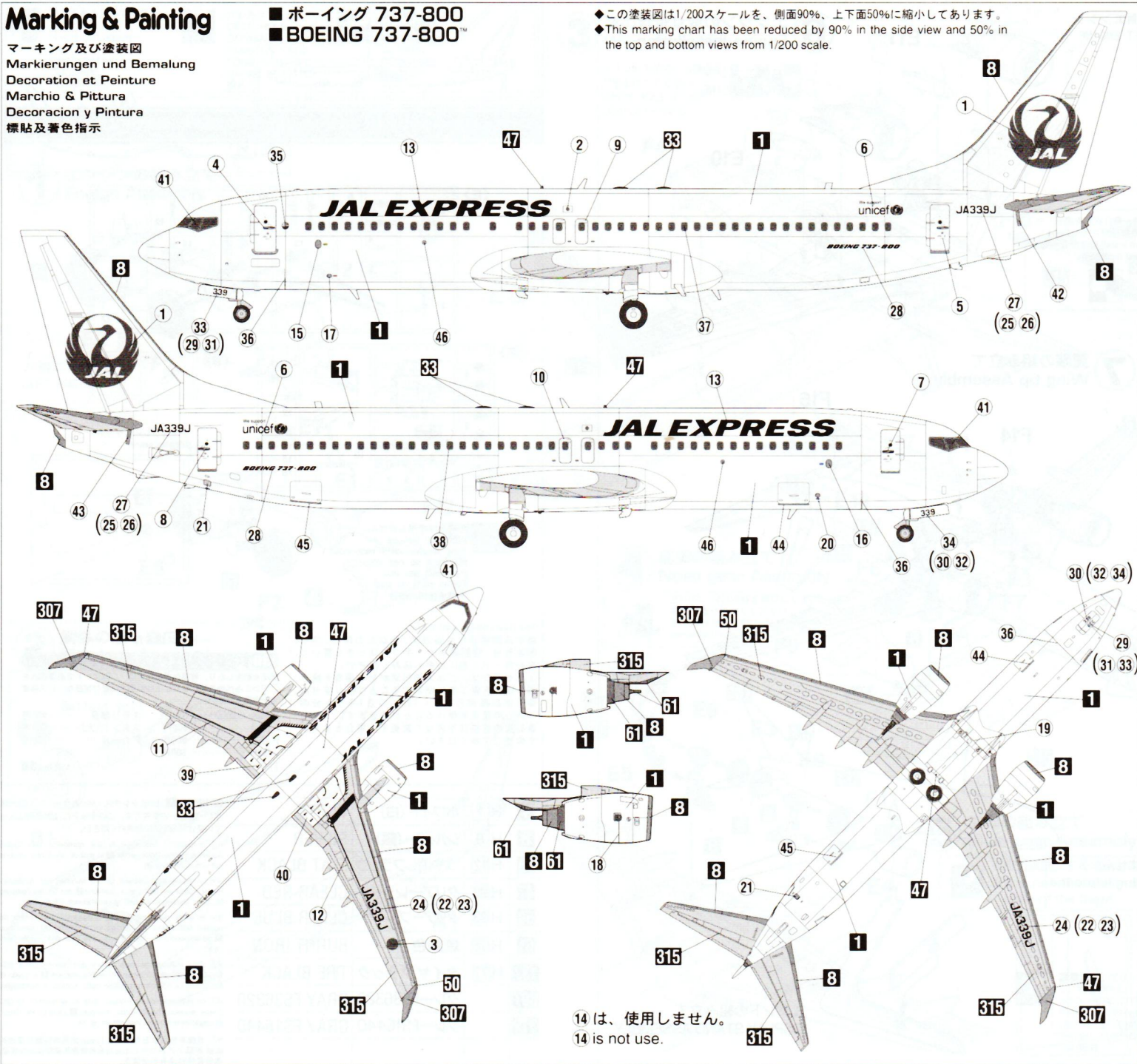
スタンドの組み立て
DISPLAY STAND ASSEMBLY

Marking & Painting

■ ボーイング 737-800
 ■ BOEING 737-800™

◆この塗装図は1/200スケールを、側面90%、上下面50%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by 90% in the side view and 50% in the top and bottom views from 1/200 scale.

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及着色指示



14 は、使用しません。
 14 is not use.

(B) **(A)**

(E)

(F)

(J)

ディスプレイスタンド
Display stand

オモリ
Ballast

の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only
 ■ 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みにください。
 ※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報を第三者に開示することはありません。
 ● 「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
 ● 右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —
39 1:200 JAL エクスプレス ボーイング737-800
 部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。
 A 部品、B 部品.....1000円 オモリ部品.....400円
 E 部品.....1000円 スタンド(大).....500円
 F 部品.....800円 デカール.....700円
 J 部品.....500円
 1110 ART No 39

1	H 1	ホワイト(白)	WHITE
8	H 8	シルバー(銀)	SILVER
33	H 12	つや消しブラック	FLAT BLACK
47	H 90	クリアレッド	CLEAR RED
50	H 93	クリアブルー	CLEAR BLUE
61	H 76	焼鉄色	BURNT IRON
137	H 77	タイヤブラック	TIRE BLACK
307		グレー-FS36320	GRAY FS36320
315		グレー-FS16440	GRAY FS16440

塗料指定の **1** は GSI クレオス・Mr. カラー、H 1 は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H 12 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while **1** is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H 12 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von GSI Creos, während **1** den Ton der Farbsene Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H 12 correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR alors que **1** correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H 12 nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre **1** è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H 12 en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras **1** es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H 12 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號,而 **1** 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號,這份零件並沒有包括膠水。